

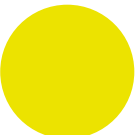


OPIEKA ZDROWOTNA

dla cudzoziemców we Włoszech



Niniejsza broszura została opracowana, aby pomóc Ci zrozumieć twoje prawa oraz sposób w jaki możesz uzyskać dostęp do państwowej służby zdrowia we Włoszech. Niezależnie od tego, czy jesteś obywatelem UE, spoza UE, czy osobą posiadającą zezwolenie na pobyt lub nie, tutaj znajdziesz informacje na temat usług, z których możesz korzystać oraz sposobu ich uzyskania.



Obywatele Unii Europejskiej (UE)

- **Prawo do opieki zdrowotnej.** Zależy od długości pobytu we Włoszech. Przy pobycie krótszym niż 3 miesiące nie ma obowiązku rejestrowania się w państwowej służbie zdrowia. Możesz korzystać z Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ), która umożliwia korzystanie z opieki w nagłych wypadkach na takich samych zasadach jak obywatele włoscy.
- **Przy pobycie dłuższym niż trzy miesiące.** Możesz zarejestrować się w Państwowej Służbie Zdrowia, jeśli jesteś zatrudniony lub prowadzisz działalność, jeśli jesteś studentem z ważną Europejską Kartą Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ), lub członkiem rodziny obywatela UE. W celu rejestracji należy zgłosić się do lokalnego oddziału przychodni zdrowia, zabierając ze sobą kartę EKUZ, dokument tożsamości oraz potwierdzenie prawa pobytu, np. umowę o pracę lub zaświadczenie o zameldowaniu.

Jeśli przebywasz we Włoszech od jakiegoś czasu i nie masz legitymacji EKUZ, ponieważ nie jest ona wydawana przez kraj, z którego pochodzisz, nie jesteś rezydentem, nie pracujesz i masz trudną sytuację bytową, w niektórych regionach możesz otrzymać kartę z kodem umożliwiającym dostęp do pilnej opieki zdrowotnej Europeo Non Iscritto (ENI).

Obywatele spoza UE posiadający pozwolenie na pobyt

Jeśli posiadasz ważne zezwolenie na pobyt, masz obowiązek zarejestrowania się w publicznym systemie opieki zdrowotnej.

Bezpłatna rejestracja dotyczy posiadaczy zezwoleń na pobyt w celu wykonywania pracy najemnej lub prowadzenia działalności gospodarczej, osób oczekujących na pracę, z powodów rodzinnych, ubiegających się o azyl, lub ochronę międzynarodową, dla kobiet w ciąży a także z powodów zdrowotnych (z wyłączeniem osób, które wjechały do Włoch z pozwoleniem na leczenie), wszystkich nieletnich, niezależnie od legalności ich pobytu). Aby zarejestrować się w państwowej służbie zdrowia, należy przedstawić zezwolenie na pobyt (lub potwierdzenie złożenia wniosku z datą wizyty na Komendzie Głównej Policji „Questura”), kod identyfikacji podatkowej (codice fiscale) i zaświadczenie o miejscu zamieszkania lub zameldowania.

Jeśli nie kwalifikujesz się do żadnej z powyższych kategorii możesz dokonać dobrowolnej rejestracji, opłacając minimalną roczną składkę w wysokości 2000 Euro. Dla niektórych kategorii w tym dla studentów przewidziane są ulgi. Zapis umożliwia dostęp do wszystkich usług zdrowotnych świadczonych przez państwową służbę zdrowia. Alternatywą jest wykupienie prywatnego ubezpieczenia zdrowotnego.

Obywatele bez zezwolenia na pobyt

jeśli nie posiadasz zezwolenia na pobyt, twoje prawo do nagłej opieki zdrowotnej jest zagwarantowane poprzez uzyskanie karty z kodem STP (Straniero Temporaneamente Presente). Skontaktuj się z najbliższą przychodnią opieki zdrowotnej, aby sprawdzić, czy jesteś uprawniony do ubiegania się o taką kartę (STP), która jest bezpłatna, anonimowa i ważna przez sześć miesięcy (z możliwością przedłużenia). Zapewnia dostęp do świadczeń medycznych w nagłych wypadkach, podczas ciąży i porodu, a także obowiązkowych szczepień, bezpłatnych testów na obecność wirusa HIV oraz leczenia chorób zakaźnych. W wielu miejscach we Włoszech znajdują się gabinety lekarskie i punkty organizacji humanitarnych, które zapewniają podstawową opiekę zdrowotną. Korzystanie z tych usług przez cudzoziemców nieposiadających zezwolenia na pobyt nie wiąże się z zawiadomieniem Policji.

Obywatelki spoza Unii Europejskiej

jeśli jesteś obywatelką kraju spoza Unii Europejskiej i jesteś w ciąży możesz ubiegać się o zezwolenie na pobyt czasowy.

Zezwolenie to jest ważne przez cały okres ciąży i sześć miesięcy po porodzie, umożliwia tymczasową rejestrację w państwowej służbie zdrowia. Gwarantuje bezpłatną opiekę zdrowotną w czasie ciąży, hospitalizację oraz leczenie chorób związanych z ciążą. Nowonarodzone dziecko również musi zostać zarejestrowane w Państwowej Służbie Zdrowia. Aby uzyskać zezwolenie na pobyt czasowy, musisz udać się na Komendę Policji z zaświadczeniem lekarskim stwierdzającym, że jesteś w ciąży i określającym przewidywaną datę porodu. Wszystkie kobiety, zarówno Włoszki, jak i cudzoziemki, są uprawnione do otrzymania bezpłatnych informacji oraz pomocy w poradniach rodzinnych w zakresie badań ginekologicznych, wsparcia w zajściu w ciążę i dobrowolnego przerwania ciąży. Wszystkie kobiety, zarówno Włoszki, obywatelki UE, jak i cudzoziemki, mają prawo do porodu w szpitalu. Jeśli kobieta nie chce uznać dziecka po porodzie to jej decyzja nie nosi znamion przestępstwa i nie skutkuje powiadomieniem Policji. Przed porodem kobieta musi poinformować o tym personel medyczny. Noworodek zostanie wówczas powierzony rodzinie zastępczej. Anonimowość jest w takich przypadkach w pełni zagwarantowana.

Małoletni nieposiadający obywatelstwa włoskiego

Wszyscy nieletni obcokrajowcy (z wyjątkiem turystów) mają prawo do rejestracji w Państwowej Służbie Zdrowia oraz do wyboru pediatry od urodzenia do 14 roku życia, a następnie do lekarza ogólnego do ukończenia 18 lat. Nieletni cudzoziemcy mają prawo do bezpłatnej opieki zdrowotnej i obowiązkowych szczepień, niezależnie od ich statusu pobytowego.

Gdzie szukać pomocy?

- Lokalna Przychodnia Zdrowia ASL – centralny punkt rejestracji do publicznego systemu opieki zdrowotnej oraz uzyskania dostępu do świadczeń zdrowotnych.
- Poradnie rodzinne świadczą usługi w zakresie opieki zdrowotnej nad kobietami, rodzinami oraz młodzieżą.
- Biuro obsługi pacjenta w przychodni zdrowia – udziela informacji na temat świadczeń medycznych, odpowiada na pytania pacjentów oraz przyjmuje skargi i sugestie dotyczące poprawy jakości usług zdrowotnych.

Tutaj znajdziesz więcej informacji w różnych językach na temat usług zdrowotnych związanych z antykoncepcją, dobrowolnym przerwaniem ciąży (IVG) oraz przysługujących Ci praw.



Gruppo Salute
Donne SIMM



Istituto Superiore
di Sanità



Project implemented with the technical and financial support of the Ministry of Health - CCM.